

Donnerstag,  
19. Oktober 2023

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 26. Oktober 2023 1474

---

## Departemente

Betreibung und Konkurs 1475

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 1477

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 1478

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Zwischenjahr – Brücke zwischen  
Schule und Ausbildung 1478

Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung 1479

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1485

---

**Stellenausschreibungen** 1486

---

**Gerichte** 1489

---

**Gemeinden** 1490

---

## Verschiedene

Handelsregister 1497



---

## Kantonsrat

### Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 26. Oktober 2023, 9.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

#### *I. Gesetzgebung*

1. Nachtrag Steuergesetz (22.23.03); zweite Lesung  
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen

#### *II. Verwaltungsgeschäfte*

2. Rahmenkredit für digitale Verwaltung Schweiz 2024 bis 2027 (35.23.02)  
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA)  
Peter Seiler, Sarnen
3. Bericht zur Wirkung der Individuellen Prämienverbilligung (32.23.11)  
Kommissionspräsidentin Petra Rohrer-Stimming, Sachseln

Sarnen, 14. September 2023

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### Vorladung zur Schlichtungsverhandlung S 23/067

*Herrn Fabrizio Caggiula, Dammstrasse 26, 6055 Alpnach Dorf*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung zur Schlichtungsverhandlung konnte bisher nicht zugestellt werden und kann bis am Donnerstag, 26. Oktober 2023, bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 12. Oktober 2023

**Präsident Schlichtungsbehörde**

## **Strassenverkehr. Signalisation «Verbot für Last- und Gesellschaftswagen» auf der Allmendstrasse, Sachseln, und der Polenstrasse, Flüeli-Ranft**

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Sachseln wird die Signalisation «Verbot für Gesellschaftswagen» (SSV 2.08) auf der Allmendstrasse, Sachseln, und der Polenstrasse, Flüeli-Ranft, durch die Signalisation «Verbot für Last- und Gesellschaftswagen» (SSV 2.13) ersetzt. Von diesem Verbot ausgenommen sind Landwirtschaft und Zubringer.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 16. Oktober 2023

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 9. Oktober 2023 wurde über die *cropled AG* (CHE-214.489.022), Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden, der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl Luis Pinto Ferreira Lourenço**

Schuldner: Luis Pinto Ferreira Lourenço, Staatsbürgerschaft: Portugal, Geburtsdatum: 26.05.1999, unbekanntes Aufenthaltsort, wohnhaft vormals Büel 5, 6390 Engelberg

Gläubiger: CSS Kranken-Versicherung AG, CHE-110.130.047, Tribtschenstrasse 21, 6005 Luzern

*Art der Schuldbetreibung:*

Ordentliches Verfahren

*Zahlungsbefehl-Nummer:*

20233379 vom 24.07.2023

*Forderungen:*

CHF 471.90 nebst Zins zu 5% seit 24.07.2023, Prämien KVG vom 01.02.2023 bis 30.04.2023

CHF 9.45, Zins

CHF 200.00, Spesen

CHF 903.70, Leistungen KVG vom 06.01.2023 bis 17.02.2023

*Zusätzliche Kosten:*

Betriebskosten zuzüglich Publikationskosten

*Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls der Kontaktstelle mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Publikation nach SchKG 69.

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Hess Werner sel.*, geboren am 26. März 1945, von Dürrenroth BE, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Allmendweg 4, gestorben am 30. April 2023, wurde gemäss Entscheid vom 10. Oktober 2023 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid der selben Richterin vom 10. Oktober 2023 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 10. Oktober 2023

Eingabefrist: 13. November 2023

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, be-

rechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 13. November 2023 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. November 2023 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

Freitag, 27. Oktober 2023

Mittwoch, 8. November 2023

Freitag, 24. November 2023

Montag, 4. Dezember 2023

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten

Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 18. Oktober 2023

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Kantonsbibliothek

#### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 10.00–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt an Allerheiligen, 1. November 2023, den ganzen Tag geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## Berufs- und Weiterbildungsberatung. Zwischenjahr – Brücke zwischen Schule und Ausbildung

*Datum* Dienstag, 7. November 2023

*Zeit* 19.00 Uhr

*Ort* Aula Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ  
Grundacherweg 6 (beim Bahnhof), Sarnen

Was erwartet Sie/dich?

- Vorstellen von verschiedenen privaten Zwischenjahren
- Informationen über Brückenangebote des Kantons Obwalden
- Jugendliche erzählen von ihren Erfahrungen im Zwischenjahr

Eingeladen sind Schülerinnen und Schüler des 8. und 9. Schuljahres, ihre Eltern, Lehrpersonen und weitere Interessierte.

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
www.berufsberatung-ow.ch

---

## Erwachsenenbildung

### Freizeitzentrum Obwalden      Kurs-Auswahl

**Mama sein** mit Jessica Imfeld

Sa, 21.10.2023 | 9.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 250.– | Kurs-Nr. 23-2-LG006

**Keramik Grundkurs** mit Annick Bosson

Sa, 21.10.2023 | 9.00–15.00 Uhr | 2-mal | Fr. 300.– | Kurs-Nr. 23-2-WG025

**Portraits und Figuren zeichnen** mit Doris Windlin

Sa, 21.10.2023 | 9.30–11.30 Uhr | 4-mal | Fr. 104.– | Kurs-Nr. 23-2-MZ009

**Didgeridoo spielen für Beginnende** mit Kathrin Häcki

Sa, 21.10.2023 | 10.00–11.00 Uhr | 5-mal | Fr. 95.– | Kurs-Nr. 23-2-SM001

**Hathapilates** mit Jeannette Steiner

Mo, 23.10.2023 | 8.30–9.30 Uhr | 13-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 23-2-BT045

**Yoga für die Wechseljahre** mit Jeannette Steiner

Mo, 23.10.2023 | 9.40–10.40 Uhr | 6-mal | Fr. 110.– | Kurs-Nr. 23-2-BT046

**Spanisch 1** mit Mónica Wettstein-Baraybar

Mo, 23.10.2023 | 16.10–17.40 Uhr | 12-mal | Fr. 380.– | Kurs-Nr. 23-2-OK016

**Yoga – am frühen Abend** mit Liliane Gabriel

Mo, 23.10.2023 | 17.45–19.15 Uhr | 13-mal | Fr. 370.– | Kurs-Nr. 23-2-BT012

**Spanisch 2** mit Mónica Wettstein-Baraybar

Mo, 23.10.2023 | 17.50–19.20 Uhr | 12-mal | Fr. 380.– | Kurs-Nr. 23-2-OK017

**Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl** mit Doris Windlin

Mo, 23.10.2023 | 19.00–22.00 Uhr | 4-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 23-2-MZ006

**Yoga – am späteren Abend** mit Liliane Gabriel

Mo, 23.10.2023 | 19.30–21.00 Uhr | 13-mal | Fr. 370.– | Kurs-Nr. 23-2-BT014

**Fotografieren. Nachtaufnahmen in Luzern** mit Robert Fischlin

Di, 24.10.2023 | 18.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 23-2-BG007

**Hocus Pocus** mit Thomas Habermacher

Di, 24.10.2023 | 19.30–21.30 Uhr | 5-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 23-2-BG012

**Feine Desserts ohne Zucker** mit Marcela De Santos Müller

Mi, 25.10.2023 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 70.– | Kurs-Nr. 23-2-EG008

**Räuchern im Jahreskreis – Herbst** mit Bernadette Wieland

Mi, 25.10.2023 | 19.00–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 23-2-LG010

**Kinderfreundschaften** mit Beatrice Mathis

Mi, 25.10.2023 | 19.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 23-2-SF010

**Faszienyoga** mit Jeannette Steiner

Do, 26.10.2023 | 8.30–9.30 Uhr | 13-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 23-2-BT039

**Bewegt von Kopf bis Fuss** mit Jeannette Steiner

Do, 26.10.2023 | 9.40–10.40 Uhr | 13-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 23-2-BT040

**Erlebnis Nachthimmel** mit Ueli Zutter

Do, 26.10.2023 | 20.00–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 23-2-NE006

**Indisch kochen** mit Garima Goel

Fr, 27.10.2023 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 23-2-EG006

**Erlebnis Lachen** mit Madlene Von Rotz

Fr, 27.10.2023 | 19.00–20.30 Uhr | 1-mal | Fr. 35.– | Kurs-Nr. 23-2-GE001

**Selbständig und motiviert lernen (Einführungsabend für Eltern)** mit

Doris Widmer

Fr, 27.10.2023 | 19.00–20.00 Uhr | 1-mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 23-2-SF004

**Türkische Küche – Kahvalti** mit Yasemin Pinar Basarir von Rotz

Sa, 28.10.2023 | 9.00–13.00 Uhr | 1-mal | Fr. 90.– | Kurs-Nr. 23-2-EG001

**Keramik Drehkurs** mit Regula Burri

Sa, 28.10.2023 | 13.00–17.00 Uhr | 3-mal | Fr. 300.– | Kurs-Nr. 23-2-WG026

**Fotokurs Spiegelreflex-/Systemkamera** mit Robert Fischlin

Do, 02.11.2023 | 19.00–21.00 Uhr | 4-mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 23-2-BG008

**Selbständig und motiviert lernen (Kinder und Jugendliche)** mit

Doris Widmer

Fr, 03.11.2023 | 17.00–18.30 Uhr | 3-mal | Fr. 95.– | Kurs-Nr. 23-2-SF003

**Vision Board** mit Manuela Zanini

Fr, 03.11.2023 | 18.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 23-2-LG019

**Mehr machen mit der Bandsäge** mit Martin Moser

Fr, 03.11.2023 | 19.00–22.00 Uhr | 2-mal | Fr. 150.– | Kurs-Nr. 23-2-WG002

**Liebevolle Versöhnung mit meinem Körper** mit Jessica Imfeld

Sa, 04.11.2023 | 9.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 250.– | Kurs-Nr. 23-2-LG020

**Jodel-Workshop** mit Eva Landau

Sa, 04.11.2023 | 10.00–15.00 Uhr | 1-mal | Fr. 90.– | Kurs-Nr. 23-2-SM004

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

### **Frauenbund Obwalden**

#### **Besinnungstag**

Datum                    Dienstag, 7. November 2023

Programm                09.30 Uhr Saalöffnung

10.00 Uhr ca. Begrüssungskaffee mit Gipfeli

10.30 Uhr Vortrag

12.00 Uhr Mittagessen  
14.30 Uhr ca. Abschlussgottesdienst  
Ort Restaurant Peterhof, Sarnen  
Kosten Fr. 30.–  
Anmeldung bis am 31. Oktober 2023 an frauenbund-ow@bluewin.ch  
oder per Telefon 041 661 06 51/079 813 35 19

## Frauenforum Obwalden

### Frauenz morgä 2023

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Obwalden

Was macht sie eigentlich? Die Leiterin Monika Allenspach erzählt über die Aufgaben und Herausforderungen

Datum: Samstag, 18. November 2023  
Zeit: 8.30 bis ca. 11.00 Uhr  
Ort: Landgasthof Grossteil, Giswil  
Kosten: Unkostenbeitrag: Fr. 30.–  
Anmeldung: bis 12. November 2023 an:  
Veronika Wagner, Telefon 041 660 23 26 oder  
veronika.wagner@bluewin.ch

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

## **Pflicht- und Wahlmodule**

H 22311 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 21.11.2023 – 05.03.2024 8.30 – 13.00 Uhr
H 12410a <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12410b <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12413 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 11.01.2024 – 25.04.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12414 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 <b>Haushaltsführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12421 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 01.02.2024 – 20.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12426 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchmann Susanne Freitags, 12.01.2024 – 15.03.2024 8.30 – 11.45 Uhr

## **Haus- und Landwirtschaftliche Kurse**

H 23263e <b>Hagenbuttentag</b>	Joller-Graf Barbara Samstag, 28.10.2023 10.00 – 16.00 Uhr
H 23263f <b>Kräuter-/Heilpflanzenkurs – Entspannungs-Öl herstellen</b>	Baumgartner Heidi Samstag, 04.11.2023 9.00 – 11.30 Uhr
H 23263g <b>Brot mit langer Triebführung backen</b>	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.11.2023 – 11.11.2023 19.00 – 21.00 Uhr
H 23263h <b>Festliches Weihnachts-Menü</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 24.11.2023 18.00 – 22.00 Uhr
H 23263i <b>Beeren und Früchte 4x (kompletter Kurs)</b>	Ming Daniela Freitags, 24.11.2023 – 16.12.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 23263j <b>Beeren und Früchte – Theoretische Grundlagen</b>	Ming Daniela Freitag, 24.11.2023 19.00 – 20.30 Uhr

H 23263k <b>Beeren und Früchte – Pflege und Schnittarbeiten</b>	Ming Daniela Samstag, 25.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 23263l <b>Beeren und Früchte – Wildfrüchte und weitere Spezialitäten</b>	Ming Daniela Freitag, 15.12.2023 19.00 – 20.30 Uhr
H 23263m <b>Beeren und Früchte – Einführung in den Obstbaumschnitt, Grundlagen</b>	Ming Daniela Samstag, 16.12.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 23263n <b>Natürliche Weihnachtsfloristik</b>	Ming Daniela Samstag, 02.12.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 24163a <b>Wintergemüse in der Küche neu entdeckt</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 19.01.2023 18.00 – 22.00 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

## **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## **Englisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Spanisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*30. Oktober 2023*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Armin Durrer-von Rotz, Hostettgasse 4, Kerns  
Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 649, Gibli/Riedmattstrasse 1, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen  
Naturgefahren: HM I

Gesuchsteller/in: Sloy AG, Hofstrasse 20, Kerns  
Bauvorhaben: Umbau bestehender Schweinestall  
Ort: Parzelle 784, Zubenstrasse 4, St. Niklausen  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen

Naturgefahren: W 1, Planungszone Hochwasserschutz 2020  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Geschwister Gassner-Stiftung, Benediktinerkloster 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Anbau Fluchttreppe Hotel Sonnwendhof  
Zonen: W3  
Ort: Parzelle 103, Gerschniweg 1, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

Sarnen, 19. Oktober 2023 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Stellenausschreibungen**

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Liegenschaften/Infrastruktur**

*Ihr Fachwissen und Ihre Führungserfahrung möchten wir haben!*

Unsere attraktive Gemeinde, mit rund 6'200 Einwohnern, liegt am Fusse des Pilatus am Vierwaldstättersee. Die aufstrebende Agglomerationsgemeinde ist verkehrstechnisch via Autobahn und ÖV sehr gut erreichbar und entwickelt sich laufend. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine engagierte, verantwortungsbewusste und dynamische Persönlichkeit als

*Abteilungsleiter Liegenschaften/Infrastruktur (m/w) 100%*

Mit Ihrer Fachkompetenz und Dienstleistungsorientierung sind Sie verantwortlich für die Planung des Unterhalts der Gemeindeliegenschaften und -infrastrukturen sowie für die Planung und Umsetzung von Projekten. Diese verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe umfasst folgende Tätigkeiten:

*Ihr Aufgaben- und Verantwortungsbereich*

- Sie leiten die Abteilung Liegenschaften/Infrastruktur
- Sie sind verantwortlich für den Grundauftrag des Liegenschaftsdienstes
- Sie überwachen und steuern die Arbeiten an gemeindeeigenen Bauten und übernehmen allgemeine Baukoordinationsaufgaben
- Sie erstellen die Unterhaltsplanung über die gemeindeeigenen Gebäude und technischen Infrastrukturen und sind für die Budget-, Mehrjahres- und Ressourcenplanung zuständig
- Sie unterstützen und beraten den Departementsvorsteher sowie Kommissionen und Fachstellen
- Sie erstellen Reglemente, Beschlüsse und Botschaften mit den entsprechenden Anträgen

- Sie nehmen beratend an Kommissions- und Arbeitsgruppensitzungen teil
- Sie sind Anlaufstelle für Themen der Natur, Landschaft und Lawinenschutzbauten
- Sie tragen Mitverantwortung für den Arbeits- und Gesundheitsschutz in Absprache mit dem SiBe

#### *Ihr Profil*

- Technische Grundausbildung mit Erfahrung im kaufmännischen Bereich (z.B. Bauführer, Bauleiter, Techniker, Technischer Kaufmann) oder in verwandten Gebieten
- Berufserfahrung im allgemeinen Bauwesen und im Projektmanagement
- Mehrjährige Führungserfahrung
- Kenntnisse im Verwaltungsrecht und Flair für politische Prozesse
- Vernetztes, ganzheitliches, unternehmerisches Denken und Handeln
- Gute kommunikative Fähigkeiten und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Hohe Dienstleistungsbereitschaft, Sozialkompetenz und Durchsetzungsvermögen
- Selbständige, initiative, eigenverantwortliche und zielorientierte Arbeitsweise
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse

*Wir bieten Ihnen* eine interessante Tätigkeit im Spannungsfeld zwischen Bevölkerung und Politik. Sie erhalten die Möglichkeit, in spannenden Projekten Ihre Fachkompetenz einzubringen. Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz in einem gut eingespielten und motivierten Team sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

*Haben wir Ihr Interesse geweckt?* Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [personal@alpnach.ow.ch](mailto:personal@alpnach.ow.ch) oder per Post an die Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf.

Bei Fragen steht Ihnen der Departementsvorsteher Bau und Unterhalt, Marcel Egli, Telefon 041 672 96 65, [marcel.egli@alpnach.ow.ch](mailto:marcel.egli@alpnach.ow.ch) oder der Gemeinbeschreiber, Gregor Jurt, Telefon 041 672 96 96, [gregor.jurt@alpnach.ow.ch](mailto:gregor.jurt@alpnach.ow.ch) gerne zur Verfügung.

Alpnach, 19. Oktober 2023

**Einwohnergemeinde Alpnach**

---

## **Einwohnergemeinde Alpnach. Bau, Infrastruktur, Werke**

*Gestalten und bauen Sie mit uns Ihre und unsere Zukunft!*

Unsere attraktive Gemeinde, mit rund 6'200 Einwohnern, liegt am Fusse des Pilatus am Vierwaldstättersee. Die aufstrebende Agglomerationsgemeinde ist verkehrstechnisch via Autobahn und ÖV sehr gut erreichbar und entwickelt sich laufend.

Das Departement Bau und Unterhalt ist verantwortlich für die Aufgaben der Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Abfallwesen, Tiefbau, Liegenschaften/Infrastruktur sowie das Bauamt. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine engagierte, verantwortungsbewusste und dynamische Persönlichkeit als

*Bereichsleiter Bau, Infrastruktur, Werke und Mitglied der Geschäftsleitung (m/w) 100%*

Sie führen den Bereich nach den Führungsgrundsätzen der Einwohnergemeinde und gestalten gemeinsam mit der Geschäftsleitung und dem Gemeinderat die Zukunft und sind direkt dem Departementsvorsteher unterstellt. Diese verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe umfasst folgende Tätigkeiten:

*Ihr Aufgabenbereich*

- Führung der operativen Ebene im Bereich Bau, Infrastruktur, Werke mit 7 Mitarbeitenden
- Budget- und Mehrjahresplanung für den gesamten Bereich
- Planung, Abwicklung und Koordination des betrieblichen Unterhalts
- Koordination der gemeindeeigenen Bauprojekte
- Mitwirkung und Beratung in Bau- und Planungsverfahren inkl. Ortsplanung
- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen wie Anträge und Botschaften an Behörden und Gemeindeversammlung
- Vollzug und Umsetzung der Behördenentscheide
- Als Mitglied der Geschäftsleitung mitverantwortlich für die operative Leitung der Gemeinde

*Ihr Profil*

- Abschluss BSc in Bauingenieurwesen, Bauingenieur FH oder gleichwertige Ausbildung, idealerweise ergänzt mit einer betriebswirtschaftlichen Weiterbildung
- Mehrjährige ausgewiesene Führungserfahrung
- Praxis im öffentlichen Bau, Planungs- und Verwaltungsrecht
- Erfahrungen im Projektmanagement und EDV-Bereich
- kommunikative und initiative Persönlichkeit mit administrativen und organisatorischen Fähigkeiten
- Teamfähig, flexibel und belastbar

*Wir bieten Ihnen* eine interessante Tätigkeit im Spannungsfeld zwischen Bevölkerung und Politik. Sie erhalten die Möglichkeit, in spannenden Projekten Ihre Fachkompetenz einzubringen. Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz in einem gut eingespielten und motivierten Verwaltungsteam sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

*Haben wir Ihr Interesse geweckt?* Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [personal@alpnach.ow.ch](mailto:personal@alpnach.ow.ch) oder per Post an die Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf.

Bei Fragen steht Ihnen der Departementsvorsteher Bau und Unterhalt, Marcel Egli, Telefon 041 672 96 65, [marcel.egli@alpnach.ow.ch](mailto:marcel.egli@alpnach.ow.ch) oder der Gemeindegemeinschafter, Gregor Jurt, Telefon 041 672 96 96, [gregor.jurt@alpnach.ow.ch](mailto:gregor.jurt@alpnach.ow.ch) gerne zur Verfügung.

Alpnach, 19. Oktober 2023

**Einwohnergemeinde Alpnach**

---

## Gerichte

### **Kraftloserklärung von Werttiteln**

Es werden kraftlos erklärt:

(V 23/003/I)

- Inhaberschuldbrief Nr. 34497 über Fr. 3'000.00, errichtet am 12.06.1948, Pfandstelle 1 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 6A44
- Inhaberschuldbrief Nr. 34498 über Fr. 3'000.00, errichtet am 12.06.1948, Pfandstelle 1 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 6A44

Grundbuch Lungern, A.44, Grundstück Nr. 1019, Plan Nr. 18, Flüeli, heutiger Grundeigentümer: Albert Gasser, Obseestrasse 6, 6078 Lungern

(V 23/004/I)

- Inhaberschuldbrief Nr. 34500 über Fr. 1'100.00, errichtet am 01.05.1933, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 4A45

Grundbuch Lungern, A.45, Grundstück Nr. 1020, Plan Nr. 18, Flüeli, heutiger Grundeigentümer: Beat Sebastian Vogler, Grüt 1, 6072 Sachseln

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA). BVG-Seminar für Stiftungsräte/-innen, Geschäftsführer/-innen, Revisionsstellen und weitere Interessierte**

Die Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) führt am

*Mittwoch, 29. November 2023, bzw.*

*Donnerstag 30. November 2023, jeweils um 14.15 Uhr, im Grand Casino Luzern*

ihr jährliches Seminar als Präsenzveranstaltung mit zusätzlichem Livestream am Mittwoch, 29. November 2023, durch.

An diesem Seminar wird praxisnah über aktuelle Themen der beruflichen Vorsorge orientiert, wie z. B. das neue Datenschutzgesetz, Investment Controlling und die aktuelle Rechtsprechung.

Anmeldung über [www.zbsa.ch](http://www.zbsa.ch); Anmeldeschluss: 15. November 2023.

Weitere Informationen auf [www.zbsa.ch](http://www.zbsa.ch). Für allfällige Fragen steht Ihnen die ZBSA unter Telefon 041 228 65 23 gerne zur Verfügung.

Luzern, im September 2023

**Zentralschweizer BVG-  
und Stiftungsaufsicht (ZBSA)**

Die Geschäftsleiterin:

lic. iur. Barbara Reichlin Radtke  
E.M.B.L.-HSG

---

## Gemeinde Sarnen

### **Stützpunktfeuerwehr Sarnen. Aufgebot zur Rekrutierung 2023**

Zeit: *Montag, 20. November 2023, 20.00 Uhr*

Ort: Feuerwehrlokal Sarnen, Jordanstrasse 19, 6060 Sarnen

Gemäss Feuerweherschutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sarnen des Jahrgangs 2003.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sarnen mit den Jahrgängen 1973 bis und mit 2002, die bis heute in der Gemeinde Sarnen weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

3. Allfällige Entschuldigungen sind schriftlich bis spätestens am 17. November 2023 an die Feuerwehr Sarnen, Jordanstrasse 19, 6060 Sarnen (E-Mail: feuerwehr@sarnen.ow.ch), zu senden. Die Entschuldigung hat eine Begründung zu enthalten sowie den Hinweis, ob Interesse am Feuerwehrdienst besteht oder nicht.
4. Nichterscheinen oder unentschuldigtes Fernbleiben wird mit einer Busse bestraft.

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Feuerwehrkommando Sarnen**

---

## **Korporation Kägiswil. Nachtrag zum Statut vom 24. April 2023**

### *Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten*

Folgender an der ordentlichen Korporationsversammlung vom 24. April 2023 von den Bürgerinnen und Bürgern beschlossenen Nachtrag hat der Regierungsrat am 22. August 2023 genehmigt.

– Nachtrag zum Statut vom 23. April 2023

*Dieser Nachtrag tritt nach Publikation im Amtsblatt in Kraft.*

Die Korporation Kägiswil hat folgende Artikel im Statut geändert:

- Art. 6 Korporationsbürger
- Art. 7 Korporationsregister
- Art. 8 Definition aktive und passive Korporationsbürger
- Art. 9 Verlust Korporationsbürgerrecht
- Art. 10 Stimm- und Wahlrecht
- Art. 11 Aufnahme
- Art. 12 Antragsrecht
- Art. 13 Anspruch
- Art. 14 Korporationsnutzen
- Art. 20 Alpen
- Art. 21 Organe der Korporation
- Art. 22 Rechtstellung/Einberufung
- Art. 23 Zuständigkeit der Korporationsversammlung
- Art. 24 Revision des Statuts
- Art. 26 Zuständigkeit des Korporationsrates
- Art. 30 Aufgaben der Korporationsräte
- Art. 35 Übergangs- und Schlussbestimmungen

Die vollständige Statutenversion ist im Korporationsbüro erhältlich.

Kägiswil, 17. Oktober 2023

**Korporation Kägiswil**

---

## Gemeinde Sachseln

### Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2023

Zeit: *Mittwoch, 25. Oktober 2023, 19.30 Uhr*

Ort: *Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 129, 6072 Sachseln*

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 2004.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1976 bis 2003, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 21. Oktober 2023*, schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Fabian Gassmann, Edisriederstrasse 77, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von CHF 150.– bestraft.

Sachseln, 19. Oktober 2023

**Feuerwehr Sachseln**

Fabian Gassmann, Feuerwehrkommandant

---

### Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Freitag, 17. November 2023, findet im Pfarreiheim Sachseln – losgelöst von der Versammlung der Einwohnergemeinde – um 19.30 Uhr die Budgetversammlung der katholischen Kirchgemeinde Sachseln mit anschliessendem Pfarreiabend statt.

*Traktanden:*

1. Genehmigung des Voranschlags für das Jahr 2024
2. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die offiziellen Traktanden präsentiert die Kirchgemeinde ein kurzweiliges Rahmenprogramm.

Der detaillierte Voranschlag 2024 liegt im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Er ist auch auf der

Website der Pfarrei unter [www.pfarrei-sachseln.ch](http://www.pfarrei-sachseln.ch) abrufbar. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 9. Oktober 2023

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Giswil

### Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung 2023

Zeit: Samstag, 4. November 2023, 8.00–10.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Giswil, beim Mehrzweckgebäude

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Giswil haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Giswil des Jahrganges 2003.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Giswil der Jahrgängen 1976 bis und mit 2002, die bis heute in der Gemeinde Giswil weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind schriftlich bis spätestens Freitag, 3. November 2023, an die Feuerwehr Giswil, Bahnhofplatz 1, 6074 Giswil zu senden. Die Entschuldigung hat eine Begründung zu enthalten sowie den Hinweis, ob Interesse am Feuerwehrdienst besteht oder nicht.

Ein Nichterscheinen oder unentschuldigtes Fernbleiben kann mit Busse bestraft werden.

Giswil, 18. Oktober 2023

**Feuerwehrkommando Giswil**

---

## Gemeinde Lungern

### Einwohnergemeinde Lungern. Gemeindeversammlung

Die Einwohnergemeindeversammlung findet *am Donnerstag, 16. November 2023*, um 20.00 Uhr in der Turnhalle Kamp statt.

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Verlängerung der Laufzeit des Rahmenkredits 2 GEP (generelle Entwässerungsplanung) um 3 Jahre
3. Genehmigung des Budgets 2024
4. Orientierungen
5. Fragenbeantwortung

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die dazugehörigen Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden.

Änderungsanträge sind, für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Lungern, 19. Oktober 2023

**Einwohnergemeinderat Lungern**

---

## **Gemeinde Engelberg**

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeinde-Versammlung) von Dienstag, 21. November 2023, 20.00 Uhr, Kursaal Engelberg**

#### *Traktandenliste*

#### *Sachgeschäfte*

1. Genehmigung des Budgets pro 2024 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung des Budgets pro 2024 des Sporting Parks
3. Gewährung eines Steuerrabatts in der Höhe von 0,2 Einheiten auf den Gemeindesteuerfuss für das Jahr 2024
4. Finanzplan, Orientierung
5. Zonenplanänderung Boden  
Umzonung von Flächen aus der zweigeschossigen Wohnzone B (745 m<sup>2</sup> auf Parzelle Nr. 1645 und 294 m<sup>2</sup> auf Parzelle Nr. 469), der bestehenden Grünzone (119 m<sup>2</sup> auf Parzelle Nr. 1929) und dem übrigen Gebiet (33 m<sup>2</sup> auf Parzelle Nr. 469) in die Gewerbezone (G)
6. Bewilligung von jährlich wiederkehrenden Gemeindebeiträgen in der Höhe von je CHF 250'000.–, befristet für die Jahre 2023 bis 2025, an die

- Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH für die Durchführung der Weltcup Skispringen 2023 bis 2025 sowie Bewilligung eines einmaligen und unverzinslichen Kapitalbeitrags in der Höhe von CHF 200'000.– an die Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH
7. Finanzielle Sicherung des Projekts «Wohnen im Alter» in der Höhe von CHF 3,0 Mio. inkl. MwSt.
  8. Vollmachterteilung an den Einwohnergemeinderat Engelberg zur Mitgründung einer Aktiengesellschaft für die Realisierung von bezahlbarem Wohnraum in Engelberg, verbunden mit einer Beteiligung in der Höhe von CHF 2,0 Mio.
  9. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 584'000.– inkl. MwSt. plus allfällige Teuerung für die Instandstellung der Strassenbeläge und Reparaturen der Besteigungen an der Engelbergerstrasse, Abschnitt 36798 Bahnhofstrasse bis Wydenstrasse, sowie Instandstellung Trottoirs, Abschnitt Eugenisee bis Wydenstrasse
  10. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 230'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Strassenentwässerung im Trennsystem der Wasserfallstrasse, Abschnitt 36793 Camping Eienwäldli
  11. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 450'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge und Besteigungen der Wasserfallstrasse, Abschnitt 36793 Camping Eienwäldli
  12. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 300'000.– inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Transporters mit Hakengerät im Werkhof Wyden
  13. Bewilligung jährlich wiederkehrender Gemeindebeiträge, befristet auf 3 Jahre von 2024 bis 2026, an die Stiftung Josef Amstutz-Langenstein (Tal Museum Engelberg) in der Höhe von jährlich CHF 64'000.–
  14. Fragerecht

Nach der Talgemeinde lädt der Einwohnergemeinderat die Bevölkerung zum Apéro ein.

#### *Fragerecht*

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

#### *Aktenauflage*

Ab dem 26. Oktober 2023 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

### *Stimmberechtigung*

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 19. Oktober 2023

**Einwohnergemeinde**

---

## **Einführung des eidgenössischen Grundbuchs in der Gemeinde Engelberg. Teilgebiet in der Gemeinde Engelberg**

### *Öffentlicher Aufruf*

Vor der Einführung des eidgenössischen Grundbuchs in der Gemeinde Engelberg hat die Bereinigung der dinglichen Rechte zu erfolgen. Im Bereinigungsverfahren sind in erster Linie die vor 1912 entstandenen, altrechtlichen Rechte und Lasten zu erfassen. Später entstandene Dienstbarkeiten können aufgenommen werden, sofern die Voraussetzungen nach neuem Recht erfüllt sind.

Die Anmeldung von dinglichen Rechten hat deshalb gegenwärtig für das Teilgebiet im *Perimeter 02*: «Baugebiet Engelberg; nördlich begrenzt durch Vogelsangweg, Müliwald und Buechli, östlich durch Ochsenmatt, Friedhof und Benediktinerkloster, südlich durch die Wydenstrasse, westlich begrenzt durch Klostermauer, Hotel Hoheneck und der Schwanderstrasse entlang bis Vogelsangweg», zu erfolgen.

Sobald die Bereinigungsarbeiten für weitere Gebiete aufgenommen werden, wird dies wiederum öffentlich bekannt gemacht.

Die Ansprecher von dinglichen Rechten wie Eigentum, Dienstbarkeiten, Grundpfandrechte usw. an den Grundstücken werden aufgefordert, ihre Rechte, soweit sie nicht schon im kantonalen Grundbuch eingetragen sind, bis am 20. November 2023 bei der Grundbuchbereinigung Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, schriftlich anzumelden (Art. 6 der Verordnung über die Bereinigung der dinglichen Rechte und die Einführung des eidgenössischen Grundbuchs «Bereinigungsverordnung», GDB 213.51).

Die Anmeldung ist auch anlässlich der Bereinigungsverhandlung oder in der bei der Eröffnung des Bereinigungsergebnisses gesetzten Frist noch möglich. Eintragungspflichtige Rechte (z. B. Fuss- und Fahrwegrechte usw.), die nicht angemeldet werden und auch nicht im kantonalen Grundbuch eingetragen sind, werden nicht ins neue, eidgenössische Grundbuch aufgenommen.

Nach Ablauf von zwei Jahren seit der Inkraftsetzung des Grundbuchs für die betroffenen Grundstücke erlöschen nach Art. 39 Abs. 1 der Bereinigerverordnung alle dinglichen Rechte, die noch nicht eingetragen, aber eintragungspflichtig sind, sofern sie nicht während dieser Zeit zur Eintragung beim Grundbuch angemeldet werden.

Engelberg, 19. Oktober 2023

**Grundbuchbereinigung Engelberg**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Borg Capital AG**, in Engelberg, CHE-242.996.732, Vogelsangweg 15, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.10.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an und den Kauf und Verkauf von Unternehmungen oder Teilen davon. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, inkl. Handel mit Waren aller Art. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten und auf eigene Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und Dienstleistungen erbringen. Sie kann mit Edelmetallen und seltenen Erden handeln. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (durch Brief, Telefax, E-Mail oder in anderer geeigneter Schriftform). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 04.10.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rühle, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bardas, Marcel-Ioan, rumänischer Staatsangehöriger, in Pforzheim (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schneider, Norbert Emil, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1102 vom 05.10.2023

**Asset Avenue AG**, in Engelberg, CHE-352.758.956, Vogelsangweg 15, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.10.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an und den Kauf und Verkauf von Unternehmungen oder Teilen davon. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, inkl. Handel

mit Waren aller Art. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten und auf eigene Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und Dienstleistungen erbringen. Sie kann mit Edelmetallen und seltenen Erden handeln. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (durch Brief, Telefax, E-Mail oder in anderer geeigneter Schriftform). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 04.10.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gudrais, Oskars, lettischer Staatsangehöriger, in Riga (LV), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rühle, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1101 vom 05.10.2023

**Capital Solutions AG**, in Engelberg, CHE-451.905.391, Vogelsangweg 15, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.10.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an und den Kauf und Verkauf von Unternehmungen oder Teilen davon. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, inkl. Handel mit Waren aller Art. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten und auf eigene Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und Dienstleistungen erbringen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (durch Brief, Telefax, E-Mail oder in anderer geeigneter Schriftform). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 04.10.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Helmbold, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rühle, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1103 vom 05.10.2023

**SicuroCentral AG**, in Lungern, CHE-479.665.615, Brünigstrasse 89, 6078 Lungern, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-103.940.383. Firma Hauptsitz: SicuroCentral AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Luzern. Tagesregister-Nr. 1104 vom 05.10.2023

**VEB-Technik AG**, in *Giswil*, CHE-109.285.200, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2022, Publ. 1005632983). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Kai Jan, von Lungern, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1105 vom 05.10.2023

**Schwerkraft GmbH**, in *Sachseln*, CHE-222.002.089, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 17.05.2021, Publ. 1005182594). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennetbürgen im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1106 vom 05.10.2023

**Strategic Future Consulting C. Offenmüller**, in *Sarnen*, CHE-481.533.957, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2021, Publ. 1005331730). Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Unterfeldweg 2, 6072 Sachseln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Offenmüller, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ramersberg (Sarnen)].  
Tagesregister-Nr. 1107 vom 06.10.2023

**FBS + Partner GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-151.379.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 07.10.2021, Publ. 1005307229). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12.01.2022 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1109 vom 06.10.2023

Sarnen, 19. Oktober 2023

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Kägjswilerstrasse 46, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4634 Expl. WEMF/KS, Basis 2021/2022

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 2.–\*  
\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.